

Chinese Restaurant Shunten

順天

Shunten Lunch Menu

## 香港式飲茶拼盆( 飲茶10種盛り合わせ )中国茶セット

10 Kinds of Dim Sum Set with Selected Chinese Tea

旬の前菜盛り合わせ  
Assorted Seasonal Appetizers

本日のスープ  
Today's soup

飲茶10種  
10 Kinds of Dim Sum Set

五目炒飯  
Mixed Fried Rice

デザート盛合せ  
Assorted Dessert

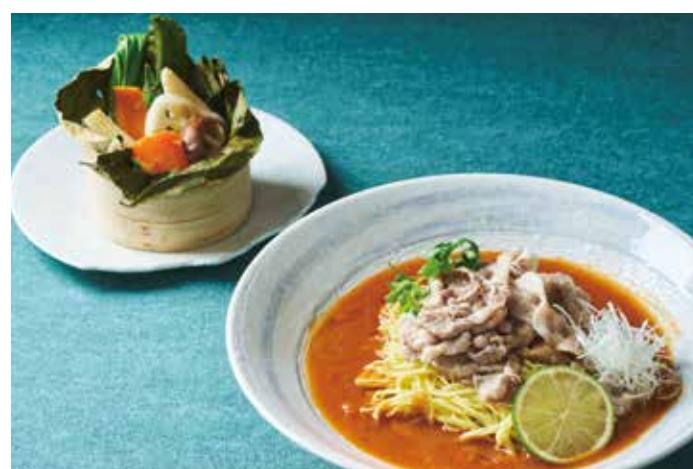


お一人様 ¥3,700 ( Per Person )

中国茶を2種( 烏龍茶、プーアル茶 )の中から  
お好きなものを1種類、お選びいただけます。  
Chinese Tea( You can choose one from three types: Oolong tea or Pu'er tea )

## ～麺紀行～ 金アグー豚のトマト赤酢辣麺

～ Noodle Journey ~ Agu Pork Tomato & Red Vinegar Spicy Noodles



中国伝統の酸辣に、トマトとクミンの風味を加えた赤酢ベースの出汁で、アグー豚と蒸籠蒸しにした沖縄県産島野菜の旨味を凝縮した一品です。

お一人様 ¥2,600 ( Per Person )

※写真はイメージです。Image Photo.

※表示料金には税金とサービス料が含まれています。The price includes tax and service charge.

※本商品はアレルギー対応はいたしかねますので、ご了承ください。

Please note that this menu does not accommodate allergies. Thank you for your understanding.

## お薦め！舜天オリジナルの逸品

【外間 裕樹 考案】

### 佛跳牆 「贅沢薬膳スープ」

Fo Tiao Qiang - Luxury Herbal Broth



外間こだわりの食材をじっくり煮込み、深い味わいと豊かな香りに仕上げています。良い香りにつられ、「修行中の僧侶でも、思わず塀を飛び越えて食べに来る」と言い伝えられている逸話のあるスープです。

お一人様 ¥4,300 ( Per Person )

### 県産スッポン入り漢方スープ滋補八宝壺

Okinawan Soft-Shelled Turtle Soup with Chinese Herbal Medicines



疲労回復、冷え性、食欲不振など、美容、美肌にも良いとされている県産のすっぽんを贅沢に使い、料理長が厳選した漢方を独自に調合、オリジナルの漢方スープに仕上げました。

¥3,800 ( 割引対象外 )

※写真はイメージです。Image Photo.

※表示料金には税金とサービス料が含まれています。The price includes tax and service charge.

※本商品はアレルギー対応はいたしかねますので、ご了承ください。

Please note that this menu does not accommodate allergies. Thank you for your understanding.

# シェフ比嘉ランチコース【山東菜】

## Chef Higa Lunch Course ( Shandong Wind )

山東式冷製盛り合わせ  
Assorted Shandong Appetizers

金アグーしゃぶしゃぶ澄ましスープ  
Agu Pork Shabu-Shabu with Clear Soup

蝦のカニみそ炒め 白身魚の強火蒸し物  
Sautéed Shrimp with Crab Roe Sauce and Steamed White Fish

じっくり煮込んだスペアリブの揚げ物 豆鼓黒酢ソース  
Deep-Fried Spare Ribs with Black Vinegar and Black Bean Sauce

牛肉の王朝蜂蜜焼き饅頭  
Steamed Honey-Glazed Beef Buns

お楽しみデザート  
Dessert of the Day

お一人様 ¥6,000 ( Per Person )



※コース料理はテーブル内同一オーダーでお願いいたします。For the course menu, please order the same menu at the table.  
※写真はイメージです。Image Photo.

※表示料金には税金とサービス料が含まれています。The price includes tax and service charge.

※食品アレルギーをお持ちのお客様はスタッフまでお申し付けください。

For those with special dietary requirements or allergies who wish to know more about food ingredients used, please ask staff.

# 今週の彩華旬席

## Weekly Course "Saika Shunseki"

### 【1月～3月 富着 博太 考案】

#### メニュー / Menu

1. 本日の前菜盛り合わせ Assorted Appetizers
2. 本日のスープ Soup of the Day
3. 蒸し物 Steamed Dish
4. 炒め物又は煮込み Stir-Fried or Stewed Dish
5. 麺類又はご飯類 Noodle or Rice
6. デザート Dessert



お一人様 ¥3,450 ( Per Person )

コーヒーまたは紅茶付き ¥3,850 (with Coffee or Tea)

#### ◆ 1月26日～2月1日

発酵野菜と中華そばろのかオヤーピン巻き  
Kao Ya Bing Roll with Vegetables and Chinese Minced Meat

魚の唐揚げ、葱と黒酢のソース  
Deep-Fried Fish with Scallion and Black Vinegar Sauce

台湾の香り漂うルーローハン  
Taiwanese- Style Lu Rou Fan

#### ◆ 2月9日～2月15日

旬のニンニク芽とサーモンの湯葉巻き 沙茶醤ソース  
Salmon and Garlic Chives Wrapped in Yuba with Sha Cha Sauce

尾付き海老のサンバルソースからめ  
Stir-Fried Shrimp with Spicy Sambal Sauce

シンプルに旨い卵白炒飯  
Fried Rice with Egg Whites

#### ◆ 2月2日～2月8日

海鮮入り揚げ蒸し豆腐 クリームソース  
Deep-Fried Steamed Tofu in Seafood with Cream Sauce

牛ハラミの雲南ミント醤かけ  
Grilled Beef Skirt Steak with Mint Sauce

豚肉と野菜の搾菜入り焼きそば  
Stir-Fried Noodles with Pork and Vegetables,  
Pickled Mustard Greens

#### ◆ 2月16日～2月22日 県産食材×中華料理の週

#### Okinawan Ingredients and Chinese Cuisine Week

ジャスミン香る海老の姿蒸し 塩ライムソース  
Steamed Shrimp with Jasmine and Lime Salt Sauce

泡盛を使用した三昧肉の南乳煮 タロイモ添え  
Awamori-Braised Pork Belly with Red Bean Curd with Taro

ソーミンチャンプルーの汁麺仕立て  
Soup-Style Okinawan Stir-Fried Somén Noodles



#### ◆ 2月23日～3月1日

ふるふる水餃子 エスニック風味  
Boiled Dumplings with Ethnic-Style Flavors

アオリイカと香味野菜の金沙炒め  
Stir-Fried Bigfin Reef Squid Pork and Vegetables in Mixed Spice Breadcrumbs

干し肉と野菜の炒飯  
Fried Rice with Dried Pork and Vegetables

※1 養殖された水産物が、環境と社会に配慮した方法で生産されたことを示す国際的な認証マークです。

This mark is an international certification mark for farmed seafood that has been produced in an environmentally and socially responsible manner.

※写真はイメージです。Image Photo.

※表示料金には税金とサービス料が含まれています。The price includes tax and service charge.

※食品アレルギーをお持ちのお客様はスタッフまでお申し付けください。

For those with special dietary requirements or allergies who wish to know more about food ingredients used, please ask staff.

# 麺・飯セットメニュー

Set Menu for Noodles and Fried Rice

単品メニューに追加料金で前菜・デザートをお付けすることができます。  
Appetizers and desserts can be added to the menu with extra fee.



前菜盛り合わせ ¥400 / 本日のデザート ¥300  
Assorted Appetizers      Dessert of the day

▣ おすすめ お得セット (前菜・デザート) ¥600  
Best Choice Value Set (Appetizer and Dessert)



海の幸焼きそば  
Seafood Fried Noodles  
¥2,300



牛肉焼きそば  
Beef Fried Noodles  
¥2,000



野菜焼きそば  
Vegetable Fried Noodles  
¥2,000



担々麺  
Dan Dan Noodles  
¥2,000



四川風汁そば  
Szechuan Noodles Soup  
¥2,000



海鮮汁そば  
Seafood Noodles Soup  
¥2,100



五目炒飯 (スープ付)  
Mixed Fried Rice and  
Chef's Daily Soup  
¥1,800



海の幸入り餡かけ炒飯 (スープ付)  
Fried Rice with  
Sticky Seafood Sauce and  
Chef's Daily Soup  
¥2,100



牛肉炒飯レタス包み (スープ付)  
Beef Fried Rice with  
Lettuce and Chef's Daily Soup  
¥1,800

※写真はイメージです。Image Photo.

※表示料金には税金とサービス料が含まれています。The price includes tax and service charge.

※食品アレルギーをお持ちのお客様はスタッフまでお申し付けください。

For those with special dietary requirements or allergies who wish to know more about food ingredients used, please ask staff.

# 料理長お勧め点心

## Chef's Tasting Dim Sum Dishes

小龍飽



肉汁たっぷり小龍包  
Steamed Soup Dumplings  
2個 ¥600 4個 ¥1,200

広式蝦餃



広東風エビ餃子  
Steamed Shrimp Dumplings  
2個 ¥600 4個 ¥1,200

四川辣紅油



四川風ワンタン  
Szechuan Style Wanton Dumplings  
2個 ¥500 4個 ¥1,000

梅子蒸排骨



軟骨ソーキの梅肉蒸し  
Steamed Pork Ribs with Plum Sauce  
¥700

生煎鍋貼餃



広東風焼き餃子  
Fried Dumplings  
2個 ¥500 4個 ¥1,000

安蝦咸水角



五目包み揚げ  
Fried Minced Meat Dumplings  
2個 ¥700 4個 ¥1,400

水雲春卷



もずくとエビ入りチーズ春卷  
Mozuku Seaweed and Shrimp Spring Rolls  
2個 ¥800 4個 ¥1,600

帶子蒸餃子



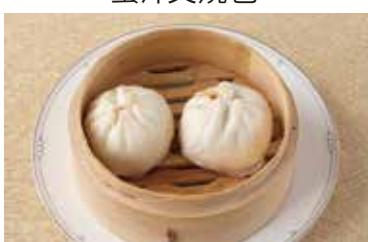
帆立入り蒸し餃子  
Steamed Scallop Dumplings  
2個 ¥800 4個 ¥1,600

蝦仁燒賣



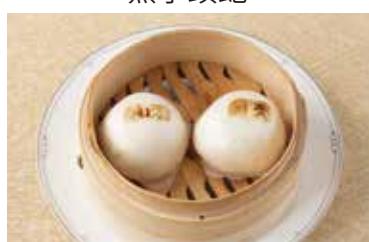
海老焼壳  
Shaomai Shrimp Dumplings  
2個 ¥600 4個 ¥1,200

蜜汁叉焼包



叉焼入りまんじゅう  
Barbequed Pork in Chinese Bun  
2個 ¥800 4個 ¥1,600

蒸芋頭飽



沖縄県産田芋あん饅頭  
Steamed Bun Stuffed with  
Okinawan Taro  
2個 ¥700 4個 ¥1,400

沖猪紅燒壳



アグー豚肉紅イモ焼壳  
Shaomai Agu-Pork Dumplings  
2個 ¥500 4個 ¥1,000

※写真はイメージです。Image Photo.

※表示料金には税金とサービス料が含まれています。The price includes tax and service charge.

※食品アレルギーをお持ちのお客様はスタッフまでお申付けください。

For those with special dietary requirements or allergies who wish to know more about food ingredients used, please ask staff.

# 单品料理

## A La Carte



四川風麻婆豆腐

Szechuan Style Braised Tofu

with Minced Pork

Red Chili Sauce

¥1,500



烏賊の紅麹チリソース

Wok-Fried Cuttlefish with

Red Yeast Chili Sauce

¥1,700



沖縄県産豚肉の甘酢煮

県産シークワーサーの薰り

Sweet and Sour Pork Flavored

Okinawan Citrus

( Using Okinawan Pork )

¥1,700



国産葉野菜の炒め物

(粟国塩)

Wok-Fried Vegetable of the Day

with "Aguni" Okinawan

Sea Salt Flavor

¥1,400



海鮮入りお粥

Cantonese Rice Porridge

¥1,700

※写真はイメージです。Image Photo.

※表示料金には税金とサービス料が含まれています。The price includes tax and service charge.

※食品アレルギーをお持ちのお客様はスタッフまでお申付けください。

For those with special dietary requirements or allergies who wish to know more about food ingredients used, please ask staff.